



ENGLISH

HAIR TRIMMER VT-2550 B

The trimmer is intended for cutting, trimming and adjusting hair. Attachments of different size are supplied with the unit for easy hair and body care. The unit is both cord-operated and battery-powered.

DESCRIPTION

- Attachment lock button
- Body
- Charging indicator
- Power switch
- AC adapter slot
- Storage base
- Cleaning brush
- Comb
- Lubricating oil
- AC adapter

Attachments

- Wide trimmer 40 mm
- Telescopic attachment for trimmer 40 mm
- Wide trimmer 30 mm
- Telescopic attachment for trimmer 30 mm
- Detail trimmer

SAFETY MEASURES

Before using the electric unit, read this instruction carefully and keep it for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before the first connecting the unit to the mains for battery charging, make sure that your home mains voltage corresponds to net adapter operating voltage.
- Use only the attachments and the adapter supplied.
- Do not immerse the unit, the adapter and adapter cord into water or other liquids; do not use the hair clipper while taking a bath or a shower.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Use only the attachment combs supplied.
- Do not immerse the unit, the adapter and adapter cord into water or other liquids; do not use the hair clipper while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath, filled with water, or a sink. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the hair clipper under running water.
- Always keep the trimmer blades clean and lubricated.
- After each using clean the attachments with the brush supplied to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the hair clipper off during intervals in operation or when you are not using it.
- The adapter cord should not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not allow children to use the units as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
- Danger of suffocation!** Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Do not use the unit in the original packaging only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Step 4 – cutting the top of the head
Using the telescopic attachment (14) in the position 9 or 11, cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

Step 5 – the final part
In the final stage of hair cutting remove the telescopic attachment from the unit, turn the blades of the hair clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the hair clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

Cone – shaped haircut
Set the telescopic attachment and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides. To get a flat top haircut, use the comb (8); lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

Concave – shaped haircut
Set the telescopic attachment and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides. To get a flat top haircut, use the comb (8); lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

Using the hair clipper
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Battery charging
Full charging of the battery is enough for about 35 minutes of continuous unit operation.

Notes:

• Recharge the battery only after its complete discharge.

• Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.

• Never leave the unit, connected to the mains, unattended.

• After a long period of non-use (more than 3 months) charge the battery completely (10-12 hours) before the hair clipper use.

• The unit can be powered by the mains.

Attachments

• Keep the attachments on the base (6).

• Before installing and changing the attachment switch the unit off by pressing the button (4), if the unit is powered by the adapter, unplug it.

• Move the lock button (1) from the attachment and, holding the button (1), remove the attachment from the unit body (2).

• To install the required attachment insert the clamp on the bottom part of the attachment into the groove on the rear side of the unit body (2) and then move the button (1) from the attachment and insert the attachment till bumping, release the lock button (1).

Installing the telescopic attachments

• Telescopic attachment for trimmer 40 mm

• Install the telescopic attachment (12) on the trimmer (11), the lower clamp of the attachment (12) should be fixed on the trimmer (11). You can adjust the haircut length by moving the comb relative to the trimmer (11) within 3, 5, 7, 9, 11 mm.

• Telescopic attachment for trimmer 30 mm

• Install the attachment (14) on the trimmer (13) on the blades side and push it downwards till bumping. You can adjust the haircut length by moving the attachment relative to the trimmer (13) within 3, 5, 7, 9 mm. Remove the attachment (14) by moving it upwards relative to the trimmer (13).

Lubricating oil

• To maintain the hair clipper in a good condition, you should lubricate the trimmer blades (11, 13, 15) after every use of the hair clipper.

• For lubricating the blades use only the lubricating oil (9), supplied with the unit.

Operating the hair clipper

• Before the cordless operation of the unit, charge it completely.

• Install the required attachment:

Note: For the corded unit operation, insert the AC adapter (10) into the slot (5) on the unit body (2) and connect the AC adapter (10) to the mains.

Switch the unit on by pressing the button (4).

Power adapter:

• After finishing the unit operation switch it off by pressing the button (4).

Notes:

• Always switch the hair clipper off during the intervals in operation.

• While corded unit operation always switch the hair clipper off and unplug the AC adapter before changing the attachments.

Haircutting

Use the trimmers (11, 13) with corresponding telescopic attachments (12, 14) for hair cutting.

You can use the detail trimmer (15) for creative haircuts.

• Hair should be clean and dry while cutting.

• Install the required trimmer (11, 13 or 15).

• Before cutting hair switch the hair clipper on, pressing the button (4), and make sure that hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, remove it with a dry cloth.

• Switch the unit off by setting the switch (4) to the position «0», then install the corresponding telescopic attachment (12 or 14) on the trimmer (11 or 13).

• Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (8).

• Switch the unit on by pressing the button (4).

ENGLISH

Reminder

– Always cut off a little amount of hair at a time – if necessary you can always return to the cut area again for additional cutting.

– The best haircut results are reached on dry hair, not wet.

– Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

– It is better to leave longer hair after cutting for the first time.

– After learning the unit better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

Step one

Install the telescopic attachment (12 or 14) to the position 3 or 6. Switch the hair clipper on using the button (4). Hold the unit with the blades pointed upwards. Start the haircutting from the beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upwards. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears.

Step two

Switch the hair clipper off pressing the button (4), then, depending on the used telescopic attachment (12 or 14), set the attachment to the position 9 or 11, switch the hair clipper on and continue cutting hair near the top of the head.

Step 3 – cutting temples

Switch the hair clipper off, then, depending on the used telescopic attachment (12 or 14), set the attachment to the position 3 or 6 and cut hair on the temples. Then, depending on the used telescopic attachment (12 or 14), set the attachment to the position 9 or 11, switch the hair clipper on and continue cutting hair towards the top of the head.

Step 4 – cutting the top of the head

Using the telescopic attachment (14) in the position 9 or 11, cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

• You can cut hair both against and along the hair growth direction, but keep in mind that hair cutting against the growth direction will be shorter than the one along it.

• Set the telescopic attachment (12 or 14) to the position 3 and 6 for very short haircut. To leave longer hair, use the positions 7, 9 or 11 of the telescopic attachments (12 or 14).

• To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the hair clipper.

• You can use the comb (8): lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb.

• Always start cutting from the head back.

• Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

• Use the scissors to trim hair.

Step 5 – the final part

In the final stage of hair cutting remove the telescopic attachment from the unit, turn the blades of the hair clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the hair clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin.

Cone – shaped haircut
Set the telescopic attachment and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides. To get a flat top haircut, use the comb (8); lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

Concave – shaped haircut
Set the telescopic attachment and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides. To get a flat top haircut, use the comb (8); lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (8) to reveal uneven locks.

Cutting beard and mustaches

Use the trimmers (11, 13) with telescopic attachments (12, 14) for beard trimming, you can also use the detail trimmer (15).

– Install the trimmer (11 or 13) on the hair clipper and install the corresponding telescopic attachment (12 or 14) on the trimmer.

– Until you learn your hair clipper better, set the attachment combs to the positions «9» or «11», depending on the attachment; then you can reduce the haircut length gradually by adjusting the telescopic attachments.

– To cut the beard symmetrically start cutting from the ear to the chin on the one side of the face, and then repeat the beard cutting on the other side.

– When cutting mustaches, first comb them and then start cutting from the middle to the corners of the lips.

Note: Always cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut area again for additional cutting.

– In the final stage of beard cutting remove the telescopic attachment from the unit, turn the blades of the unit towards yourself and, pressing the hair clipper slightly, define the desired shape of the beard.

– Do not press the hair clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin

– When cutting hair on the cheeks, move the trimmer downwards and upwards on the neck.

– After cutting of beard and mustaches, maintain their shape.

CLEANING AND CARE

• Switch the hair clipper off after use.

• Remove all the used attachments from the hair clipper and clean them inside and outside from hair, using the cleaning brush (7).

• You can wash the attachments under a water jet, then wipe them and dry thoroughly.

• Never use solvents or abrasives to clean the unit body and attachments.

• Never immerse the hair clipper, the adapter and the adapter cord into water or other liquids.

Lubricating the trimmer blades (11, 13, 15)

Regularly lubricate the blades using the oil (9) supplied with the unit.

– Apply one or two drops of lubricating oil (9) on the teeth of the trimmer blades and the supporting part of the upper blade.

– Install the trimmer on the hair clipper body and switch the hair clipper on, make sure that the blades are moving smoothly.

– Switch the unit off, clean the excess oil with a dry cloth.

Attention! Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT use vegetable oil, fat and mixture of oil and solvents for lubrication. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.

STORAGE

– Keep the hair clipper and lubricate the blades of the trimmers (11, 13, 15) with lubricating oil (9) before taking the unit away for storage.

– Clean the unit away from children in a dry cool place.

RECYCLING

For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit are subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

DELIVERY SET

1. Hair clipper – 1 pc.

2. Wide trimmer 40 mm – 1 pc.

3. Telescopic attachment for trimmer 40 mm – 1 pc.

4. Wide trimmer 30 mm – 1 pc.

5. Telescopic attachment for trimmer 30 mm – 1 pc.

6. Detail trimmer – 1 pc.

7. Comb – 1 pc.

8. Lubricating oil – 1 pc.

9. Cleaning brush – 1 pc.

10. Storage base – 1 pc.

11. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair trimmer

Power consumption: 2.5 W

Built-in rechargeable batteries: 2x1.2V 600mA Ni-MH

Charging time: 8 hours

Operation time: 35 min.

Power adapter:

Input voltage: 100-240V ~ 50/60Hz 0.06A

Output voltage: 3 V === 800 mA

Power consumption: 7 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ТРИММЕР ДЛЯ ВОЛОС VT-2550 B

Триммер предназначен для стрижки, выравнивания и корректировки волос. В комплект поставки входят насадки разного размера, которые облегчают уход за волосами и различными частями тела. Устройство работает от сети и от встроенной аккумуляторной батареи.

ОПИСАНИЕ

- Кнопка фиксатора насадок
- Корпус
- Индикатор зарядки
- Выключатель питания
- Гнездо подключения разъёма провода сетевого адаптера
- Подставка для хранения
- Щётка для чистки
- Расчёска
- Масло для смазки
- Сетевой адаптер
- Широкий триммер 40 мм
- Телескопическая насадка для триммера 40 мм
- Широкий триммер 30 мм
- Телескопическая насадка для триммера 30 мм
- Детальный триммер

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинно связанной с использованием или его отсутствием.

• Перед первым подключением устройства к сети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.

• Используйте только те насадки и сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.

• Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадками или лезвиями.

• Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.

• Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.

• Используйте только те насадки-расчески, которые входят в комплект поставки.

• Не погружайте устройство, сетевой адаптер и шнур сетевого адаптера в воду и другие жидкости, не используйте машинку во время принятия ванны или душа.

• Не храните прибор рядом с ванной, наполненной водой, или раковины.

• Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости, не промывайте машинку под струей воды.

• Всегда следите за чистой лезвий триммером и наличием на них смазочного масла.

• После каждого использования очищайте насадки от срезанных волос при помощи щётки.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Выключайте машинку в перерывах в работе, а также в тех случаях, когда вы ею не пользуетесь.

• Шнур сетевого адаптера не должен:

– соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,

– погружаться в воду,

– противиться через острые крошки,

– использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

• Не разрешайте детям использовать устройства в качестве игрушек.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и полные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, использованные в качестве упаковки, без надзора.

• **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочными щётками.

• Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также попадания устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

• Во избежание повреждений не перевозите устройство только в заводской упаковке.

• Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНОК ДЛЯ СТРИЖКИ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Зарядка аккумуляторной батареи

При полном заряде аккумуляторной батареи время непрерывной работы машинки составляет около 35 минут.

– Вставьте разъём сетевого адаптера (10) в гнездо (5), расположенное на корпусе машинки (2), вставьте сетевой адаптер в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (3) загорится синим цветом.

– Первый цикл зарядки составляет 10-12 часов, повторная зарядка батареи занимает около 8 часов.

– Когда зарядка аккумуляторной батареи будет завершена, индикатор (3) погаснет. Извлеките сетевой адаптер (10) из электрической розетки и извлеките разъём провода адаптера из гнезда (5).

Примечание:

• Производите повторную зарядку аккумуляторной батареи только после её полной разрядки.

• Производите зарядку аккумуляторов при температуре от +5°C до +35°C.

• Не оставляйте включённое в сеть устройство без присмотра.

• Если вы не пользовались устройством продолжительное время (более 3 месяцев), перед использованием машинки производите полную зарядку аккумуляторной батареи (10-12 часов).

• Устройство можно использовать и для работы от электрической сети.

Насадки

– Храните насадки на подставке (6).

– Перед установкой и заменой насадки выключите устройство, нажав на кнопку (4), при работе от сетевого адаптера извлеките его из электрической розетки.



АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-2250 В

Hair trimmer

Триммер для волос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	3
KZ Пайдалану нұсқасы	4
UA Інструкція з експлуатації	5

Підстригання бороди та вусів
Для моделювання застригайте тримером (11, 13) з телескопічними насадками (12, 14), а також можна використовувати детальний тример (15).
– Установіть на машинку для підстригання тример (11 або 13), а на тример установіть відповідну телескопічну насадку (12 або 14).
– Покі ви не освоїте машинку для підстригання краще використовувати насадки-гребінець і положення «9» або «11», залежно від насадки, та поступово переводіть телескопічні насадки у бік зменшення довжини волосся.
– Для того, щоб підстригти бороду симетрично, починайте підстригання по напрямку від вуха у бік підборіддя з одного боку обличчя, а потім повторіть підстригання бороди з іншого боку обличчя.
– При підстриганні вусів спочатку розчешіть їх, а потім починайте підстригати їх від середини до кінців губ.
Примітка: Зруйуйте невелику кількість волосся за один прохід - у разі потреби завжди можна повернутися до вже підстриженої ділянки для додаткової стрижки.

– В заключній стадії підстригання бороди зніміть телескопічну насадку, поверніть пристрій лезами до себе і, злегка натискаючи на машинку, створіть необхідний контур бороди.
– Не тисніть сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою ви можете отримати травму або поріз.
– Підстригаючи волосся на шкках, перемищайте тример зверху вниз, а у ділянці шиї - знизу угору.
– Після того, як ви підстригли бороду та вуси, підтримуйте їх форму.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

– Вимийте машинку після використання.
– Зніміть з машинки телескопічну насадку та видалять залишки застриженого волосся з зовнішньої і внутрішньої поверхні насадки, використовуйте для цього щоточку (7).
– Ви можете протирати насадку під струменем води, після чого її слід витерти та ретельно просушити.
– Забороняється використовувати для чищення корпусу та насадок розчинники або абразивні чистячі засоби.
– Забороняється занурювати машинку, мережний адаптер та шнур мережного адаптера у воду або будь-які інші рідини.

Замашування лез тримерів (11, 13, 15)

Леза необхідно регулярно змащувати маслом (9), що входить до комплекту постачання.
– Нанесіть одну-два краплі масла (9) на зубці лез тримерів і на задню частину верного леза.
– Установіть тример на корпус машинки та увімкніть машинку, переконайтеся в наявності лужої води.
– Вимийте прилад, витріть зайве масло сухою тканиною.

Увага! Використовуйте лише те масло, яке входить в комплект постачання приладу. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** для змащення рослинне масло, жир, суміш масла з розчином (12-15) після кожного використання машинки.
Розчинники схильні до випарування, після чого залишившееся устє масло може сповільнити швидкість повернення лез.

ЗЕРБІГАННЯ

– Перш ніж приборати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою та змастіть леза тримерів (11, 13, 15) маслом (9).
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Виходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією у встановленому порядку.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

1. Машинка для підстригання – 1 шт.
2. Широкий тример 40 мм – 1 шт.
3. Телескопічна насадка для тримера 40 мм – 1 шт.
4. Широкий тример 30 мм – 1 шт.
5. Телескопічна насадка для тримера 30 мм – 1 шт.
6. Детальний тример – 1 шт.
7. Гребінець – 1 шт.
8. Масло для змащування – 1 шт.
9. Щоточка для чищення – 1 шт.
10. Підставка для зберігання – 1 шт.
11. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Триммер для волосся:

Потужність: 2,5 Вт
Вбудовані акумуляторні батареї: 2x1,2V 600mAh Ni-MH
Час заряджання: 8 годин
Час роботи: 35 хв.
Мережний адаптер:
Вхідна напруга: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,06 А
Вихідна напруга: 3 В ±±± 800 мА
Споживальна потужність: 7 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія
Доказли умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні фактів гарантійної претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'являти чек або квитанцію про покупку.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛІЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. СЪЯТИТЕСЬ НА СОПРЯЖЕННЫЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.



УКРАЇНСЬКА

ТРИМЕР ДЛЯ ВОЛОССЯ VT-2550 В

Тример призначений для підстригання, вирівнювання та коректування волосся. До комплекту постачання входять насадки різного розміру, які полегшують догляд за волоссям та різномі ділянками тіла. Пристрій працює від мережі та від вбудованої акумуляторної батареї.

ОПИС
1. Клішавка фіксатора насадок
2. Корпус
3. Індикатор зарядження
4. Вимикач живлення
5. Підставка для зберігання роз'єму проводу мережного адаптера
6. Підставка для зберігання
7. Щоточка для чищення
8. Гребінець
9. Масло для змащування
10. Мережний адаптер
Насадки
11. Широкий тример 40 мм
12. Телескопічна насадка для тримера 40 мм
13. Широкий тример 30 мм
14. Телескопічна насадка для тримера 30 мм
15. Детальний тример

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, та зберігайте його для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
– Перед першим підключенням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі мережного адаптера.
– Використовуйте тільки ті насадки та мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
– Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
– Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою та вологістю більш ніж 80%.
– Робіть зарядку акумуляторної батареї при температурі від +5С до +35С .
– Використовуйте лише ті насадки-гребінець, які входять до комплекту постачання.
– Не занурюйте пристрій, мережний адаптер та шнур мережного адаптера у воду або інші рідини, не використовуйте машинку під час прийняття ванни або душу.
– Не зберігайте прилад поруч з нагріваючою водою ванною або раковиною. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини, не промийте машинку під струменем води.
– Завжди стежте за чистотою лез та тримерів і навіяносно на них змащувальною густою маслою.
– Після кожного використання очищайте насадки від зрізаного волосся за допомогою щоточки.
– Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
– Вимийте машинку в перервах в роботі, а також в тих випадках, коли не користується нею.
– Шнур мережного адаптера не має:
– стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
– занурюватися у воду,
– прогріватися через розігрітні кромки,
– використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
– Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості грашок.
– Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не дано відповідної і зрозумілої інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.

– З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використувані в якості упаковки, без нагляду.
– **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакунками глибоко.
Зарядка акумулятора
– Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою, вимкніть пристрій з розетки і зверніться в будь-який авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ua.
– Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

Заряджання акумуляторної батареї
При повному заряді акумуляторної батареї час безперервної роботи машинки складає близько 35 хвилин.
– Підключіть роз'єм мережного адаптера (10) у гніздо (5), яке розташовано на корпусі машинки (2), вставте мережний адаптер в електричну розетку, при цьому індикатор зарядження (3) засвітиться світлом кольором.
– Перший цикл заряджання машини займає 10-12 годин, повторне заряджання батареї займєє близько 8 годин.
– Коли заряджання акумуляторної батареї буде завершено, індикатор (3) погасне.
– Витягніть мережний адаптер (10) з електричної розетки та витягніть роз'єм проду адаптера із гнізда (5).
Примітка:
– *Робіть повторну зарядку акумуляторної батареї лише після її повного розрядження.*
– *Робіть зарядку акумуляторї при температурі від +5 С до +35 С.*
– *Не залишайте включений в мережу прилад без нагляду.*
– *Якщо ви не користувалися пристроєм протягом тривалого часу (більш ніж 3 місяці), перед використанням машини зробіть повне заряджання акумуляторної батареї.*
– *Пристрій можна використовувати також для роботи від електричної мережі.*

Насадки

– Зберігайте насадки на підставі (6).
– Перед установленням та заміною насадки вимийте пристрій, натиснувши на неа кнопку (4), при роботі від мережного адаптера витягніть його з електричної розетки.
– Зсуньте клішаву фіксатора (1) від насадки, і, утримуючи машинку (1), зніміть насадку з корпусу (2).
– Для установлення потрібної насадки вставте фіксатор на нижній частині насадки, зсунувши надвірний стілець корпусу (3), а потім, відкрутивши клішаву (1) від насадки, вставте насадку до упору та відпустіть клішаву фіксатора (1).

Установлення телескопічних насадок
– **Телескопічна насадка для тримера 40 мм**
Надігніть телескопічну насадку (12) на тример (11), при цьому нижня климка насадки (12) має зафіксуватися на тримері (11). Регулювання довжини зрізаного волосся робиться переміщенням гребінця відносно тримера (11) у межах 3, 5, 7, 9, 11 мм.
– **Телескопічна насадка для тримера 30 мм**
Надігніть насадку (14) на тример (13) з боку лез по напрямку вниз до упору. Регулювання довжини зрізаного волосся робиться переміщенням гребінця відносно тримера (13) у межах 3, 5, 7, 9 мм. Зняття насадки (14) робиться переміщенням її по напрямку угору відносно тримера (13).

Замашування масла

– Для підстригання машинку у робочому стані необхідно змащувати леза тримерів (11, 13, 15) після кожного використання машинки.
– Для змащування лез використовуйте лише те змащувальне масло (9), яке входить до комплекту постачання.

Робота з машинкою для підстригання
– Перед тим, як працювати від акумуляторної батареї, зробіть поевне заряджання. Чуття: 2,5 Вт
– Установіть необхідну насадку;
– **Примітка:** Для роботи від електричної мережі приєднайте роз'єм проводу мережного адаптера (10) до гнізда (5) на корпусі (2) на вставте мережний адаптер (10) в електричну розетку.
Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (4).
Завершивши роботу з пристроєм, вимкніть його, натиснувши кнопку (4).

Примітка:
– Кожного разу при необхідності зробити перерву в роботі вимийте машинку.
– При роботі від електричної мережі під час замини насадок вимийте машинку та вимийте мережний адаптер з електричної розетки.

Підстригання волосся

Для створення зчіпки використовуйте тример (11, 13) з відповідними телескопічними насадками (12, 14).
– Для зручності стрижки на короткому волоссі можна використовувати детальний тример (15).
– Під час підстригання волосся має бути чистий і сухим.
– Установіть необхідний тример (11, 13 або 15).

– Перед початком підстригання увімкніть машинку, натиснувши на кнопку (4), і переконайтеся у тому, що машинка працює без збоїв, а від лез – плавний. При надлишку на лезах змащувального масла його слід видаляти за допомогою сухої тканини.

КАЗАҚША

ШАШҚА АРНАЛҒАН ТРИММЕР VT-2550 В
Триммер шашты жырғау, түзету және ретке келтіруге арналған. Жеткізілім жиығына үткендігі әртүрлі қондырмалар кіреді, олар шаш пен дененің әртүрлі бөліктерін күтім жасауға қолданылады. Құрығы желіден және ішпеліген акумуляторлық батареяден жұмыс істейді.

СИПАТТАМАСЫ

1. Қондырмалар бөкіткішінің пернесі
2. Корпус
3. Құаттандыру көрсеткіші
4. Қоректендіру айқырышы
5. Желілік бейімдеуші Бұрынғы ағылтасын қосуға арналған ұя
6. Сақтауға арналған тұғыр
7. Тазаалауға арналған қылшақ
8. Тарақ
9. Майлаптын май
10. Желілік бейімдеуші
Қондырмалар
11. 40 мм кен триммер
12. 40 мм триммерге арналған телескопиялық қондырма
13. 30 мм кен триммер
14. 30 мм триммерге арналған телескопиялық қондырма
15. Белшекет триммер

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрік аспапты пайдаланудан бұрын, осы пайдалану нұсқаулығымен мұқият танысып шығыңыз да, оны осы аспаптың бұкіл пайдалануы мерзімі ішінде анықталмаық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылыны осы нұсқаулықта бағдаланғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
11 шарсы қолдану оны құрғалуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге өкелі соғуы мүмкін.
• Акумуляторлық батареяны қуаттандыру үшін алғашқы іске қосқанда, электр желісіндегі кернеу желілік бейімдеуші кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
• Тек жеткізу жинағына кіретін қондырмаларды және желілік бейімдеушіт пайдаланыңыз.
• Қондырмалары мен ұстаралары бүлінген машинаны пайдалануға тыйым салынады.
• Машинаны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан асатын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
• Акумуляторлық батареяны +5-тен +35°С-ге дейінгі температурада ғана қуаттандырыңыз.
• Жеткізілім жинағына кіретін қондырма-тарактарды ғана пайдаланыңыз.
• Құрылғыны, желілік бейімдеушіт және желілік бейімдеушішті бұзғын оған және басқа сұйықтықтарға салмаңыз. Құрылғыны ылғалдылығы жоғары және температурасы жоғары жайларда, сондай-ақ жаппан немесе душ қабылдап жатқан кезде пайдаланбаңыз.

• Суға топы ваннаның немесе қол жуыштың қасында құрылғыны сақтамаңыз. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, құрылғыны су ағынымен жуымаңыз.
• Триммер ұстараларының тазалығы мен оларда майлаушы майлардың болуын қадалаңыз.
• Сұбыр пайдаланып болғаннан кейін машинаның жүкін жинаққа кіретін қылшақтың көмегімен тазалап отырыңыз.
• Іске қосылған аспапты ешқашан қараусыз ақырдырмаңыз.
• Машинаны жұмыс кезіндегі үлгістеріңе немесе пайдаланбаған кезде сөндіріңіз.
• Желілік бау:
– ұстық заттармен және беттердің жанапсауы,
– суға салынабуы,
– ұшыр шеттермен тартылауы,
– аспапты тасымалдауға арналған қолсап ретінде пайдаланылмауы керек.
• Балағару құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
• Балағару немесе мүмкіндіктері шектелуі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның аспапты құрылғы пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар жергілік болмаса, берілген құрылы олардың пайдалануына арнағамыз.
• Балағару қауіпсіздігі туралысын, қатпама кезінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
• **Назар аударыңыз!** Балағару *политилен* пакеттермен немесе қатпама үлдірмен *олынуға рұқсат бермеңіз. Тұпшылу қауіпі!*
• Аспапты өз бетімен жүздеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіншебөй бөлшектемеңіз, кез-келген ақуаңтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылы қланғанын кейін аспапты ашалықтан суырыңыз және қептірің талоны мен www.vitek.ua сайтында көрсетілген хабарлау мекен-жайлары бойынша кез-келген тұрғындарға (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
• Бүлнугерге қол бермеу үшін құрылғыны аузытқық ағрауда тасымалданы.
• Құрылғын құрғақ салқын, балағардың және мүмкіндіктері шектелуі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕХ ТҰРЫМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ШАШ КІОҒА АРНАЛҒАН МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ
Құрылғыны төмен температурға кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны балме температурасына өкіе сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн.

Акумуляторлық батареяны қуаттандыру
Акумуляторлық батарея толық қуаттандырылғаннан машинаның үлдіксіз жұмыс істеу уақыты шамамен 35 минутқа дейін ұзартылады.
– Желілік бейімдеуші (10) ағытпасын машинаны қорысуында (2) орналасқан ұяға (5) салыңыз, желілік бейімдеушіт электрік ашалыққа салыңыз, осы кезде қуаттандыру көрсеткіші (3) көк түспен жанады.
• Қуаттандырудың бірінші циклі 10-12 сағатты құрайды, батареяны қайталап қуаттандыру 8 сағат алады.

Акумуляторлық батареяны қуаттандыру аяқталғаннан кейін көрсеткіш (3) сөнеді. Желілік бейімдеушіт (10) электрік ашалықтан суырыңыз және бейімдеуші бұрынғы ағылтасын ұядан (5) шығарыңыз.

Ескерту:
– *Акумуляторлық батареяны қуаттандыруды өз топтық қуатсыздандырылғаннан кейін жүзеге асырыңыз.*
– *Акумуляторларды қуаттандыруды +5° С-ден +35° С-еө дейінгі температурда жүзеге асырыңыз.*
– *Желез қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.*
– *Ескерту:* Электрік желісінде жұмыс істеу үшін желілік бейімдеуші бұрынғы ағылтасын (10) қорғаусыз (2) ұяға (5) қосыңыз және желілік бейімдеушілі (10) электрік ашалыққа салыңыз.
Батырманы (4) басы құрылғыны іске қосыңыз.
Құрылғымен жұмыс істеп болғаннан кейін, Батырманы (4) басып, оны сөндіріңіз.
Ескерту
– *Әрқашан жұмыс уақытында үзіліс жасаған кезде машинаны сөндіріңіз.*
– *Электрік желіден жұмыс істевен кезде қондырмаларды аустырған кезде машинаны сөндіріңіз және желілік бейімдеушіт электрік ашалықтан суырыңыз.*

Қондырмалар

– Қондырмаларды тұтырда (6) сақтаңыз.
– Қондырманы орнату және бөліктің жұмыс істеуіне қамтамасыз ету үшін, құрылғыны сөндіріңіз желілік бейімдеушіттен жұмыс істевенде, оны электрік ашалықтан суырыңыз.
– Бөліктің пернесін (1) қондырмадан жылғытыңыз, және пернені (1) басып тұрып, оны қондырмаға орнатыңыз.
– Қажетті қондырманы орнату үшін қондырмадың төменгі жағындағы бөкіткішті қорыстың (2) артық қабырғасындағы ойыққа салыңыз, қондырманы трелгенге дейін салыңыз және бөкіткіш (1) пернесін жіберіңіз.

Телескопиялық қондырмаларды орнату

– **40 мм триммерге арналған телескопиялық қондырма**
Телескопиялық қондырманы (12) триммерге (11) қитанды, осы кезде қондырмадың (12) төменгі ілгелі триммер (11) бөкіткілуі керек. Қиылатын шашатардың ұзындығы тарақтың триммерге (11) байланысты 3, 5, 7, 9, 11 мм-ге жылқыы арқылы жүзеге асырылады.

– **30 мм триммерге арналған телескопиялық қондырма**
Қондырманы (14) триммерге (13) ұстаралар жағынан төмен бағытта тірленгенге дейін қитанды. Қиылатын шашатардың ұзындығы қондырмадың триммерге (13) байланысты 3, 5, 7, 9 мм-ге жылқыы арқылы жүзеге асырылады. Қондырмаы (14) шашу оны триммер (13) байланысты жоғары бағытта жылқыту арқылы жүзеге асырылады.

Майлаптын май

– Шаш қиюға арналған машинаны жақсы күзде ұстау үшін, триммер ұстараларын (11, 13) әрбір жақудан кейін майлап отыру қажет.

– Тасталауы майлау үшін жеткізу жинағына кіретін майды (9) ғана пайдаланыңыз.

Шаш қиюға арналған машинамен жұмыс істеу
Акумуляторлық батареяден жұмысты бастау алдында, батареяны толық қуаттандыруды жүзеге асырыңыз.
– Қажетті қондырманы орнатыңыз.
Ескерту: Электрік желісінде жұмыс істеу үшін желілік бейімдеуші бұрынғы ағылтасын (10) қорғаусыз (2) ұяға (5) қосыңыз және желілік бейімдеушілі (10) электрік ашалыққа салыңыз.
Батырманы (4) басы құрылғыны іске қосыңыз.
Құрылғымен жұмыс істеп болғаннан кейін, Батырманы (4) басып, оны сөндіріңіз.
Ескерту
– *Әрқашан жұмыс уақытында үзіліс жасаған кезде машинаны сөндіріңіз.*
– *Электрік желіден жұмыс істевен кезде қондырмаларды аустырған кезде машинаны сөндіріңіз және желілік бейімдеушіт электрік ашалықтан суырыңыз.*

Шаш қию

Шаш үлгісің жасау үшін триммерлерді (11, 13) сәйкес телескопиялық қондырмалармен (12, 14) пайдаланыңыз.
Қысқа шашқа көркем шаш қию үшін бөлшекет триммерді (15) пайдалануға болады.
• Шаш қиюың уақытта шаш таз және құрғақ болуы керек.
• Қажетті тримерді (11, 13 немесе 15) орнатыңыз.
• Шаш қиюды бастау алдында, батырғама (4) басып, машинаны қосыңыз, машинка ірлілісіз жұмыс істеп тұрғанына, а ұстаралар жүрісі – жұмсақ өкенеің көз жеткізіңіз. Ұстараларды майлаптын май көп болғанда оны құрғақ матамен жою керек.

• Ақытақшыты (4) «и» күйіне белгілеп, құрылғыны сөндіріңіз, содан кейін триммерге (11 немесе 13) сәйкестелетін қондырманы (12 немесе 14) орнатыңыз.
• Адамды оның басы сәздің көзіңіздің бойында оналыстыңдай етіп отырғызыңыз, иықтарды сүйсілтеп қабынды, шашты тарақ (8) көмегімен тараңыз.
• Батырманы (4) басып, құрылғыны қосыңыз.
Еске салу
– *Аздаған шаш мөлшерін бір рет жүріп өткенде қырғыңыз – қажет болған жағдайда өңделі қолғап өлшеме қосылып жылғы үшін қайтып жүзеге болмайды.*
– *Қырғудың өң жақсы нәтижесіне су емес, құрғақ шаштармен жұмыс істевен кезде қол жеткізуге болады.*
– *Шашты тек емес бұрымдарды анықтау үшін тарақпен (8) тараңыз.*
– *Бірінші рет үшін шашты қиғаннан кейін неғұрлым ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.*
– *Машинаны мөңгөрегенінше сіз қажетті шаш үлгісің өз бетінше моделдеуіңізге болмайды.*

Бірінші қадам

Телескопиялық қондырманы (12 немесе 14) 3 немесе 6 күйіне белгілеңіз. Машинаны батырмамен (4) қосыңыз. Ұстаралы жоғары қарай бағыттап, машинаны ұстаның. Қиуды шаштың өскен ұшынан бастаңыз. Машинаны ақырдаңдп жоғары қарай жылғытыңыз. Бастың арты жағының төменгі бөлігіндегі және құлақ маңындағы барлық шашты қиыңыз.

Екінші қадам

Батырғама (4) басып, машинаны өшіріңіз, пайдаланылатын телескопиялық қондырмаға (12 немесе 14) байланысты қондырманы 9 күйіне орнатып, бастың төбесіне жағын орналасқан шашты қиуды жалғастырыңыз.
Қадам 3 – сағамы аймағындағы шашты қию
Машинаны өшіріңіз де, телескопиялық қондырмаға (12 немесе 14) байланысты қондырманы 3